

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Educación de los Seminaristas.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for the Education of Seminarists.

LA PLANIFICACIÓN FAMILIAR NATURAL

Español: 8 de sept.; 10 de nov. de las 9 AM a la 1 PM en la Parroquia de San Juan Bautista, 216 W First St., San Juan, TX. Aprende del Método Billings de la Ovulación® **cual deja las parejas planificar sus familias y administrar fertilidad naturalmente.** El taller provee instrucción sobre:
 Posponer el embarazo;
 Lograr el embarazo.
 Seguir la salud de la mujer
 Donativo es de \$25. Para inscribir, llame a Lydia Méndez al 956.534.4895 o al sitio web www.simplenatural.org/events/

NATURAL FAMILY PLANNING SEMINARS

English: Saturday, Aug. 11, Oct. 13, or Dec. 8 from 9 AM to 1 PM at St. John the Baptist Parish, 216 W. First St. in San Juan. Learn about the scientifically proven Billings Ovulation Method®, which allows couples to plan their families and manage fertility naturally. The seminar provides instruction on:
 Postponing pregnancy; Achieving pregnancy -for couples with infertility problems;
 Monitoring women's reproductive health.
 Donation is \$25. To register, call Lydia Mendez at (956) 534-4895. Online registration is also available at www.simplenatural.org/events/

EL RETIRO PARA LAS QUINCEAÑERAS

El domingo, 29 de julio, a partir de las 9:00 AM hasta las 3 PM en el salón de la Oficina Parroquial se llevará a cabo el retiro para las Quinceañeras. Todas las jóvenes y sus padres que celebrarán sus quince años deben de asistir una sola vez.

QUINCEAÑERA RETREAT

On Sunday, July 29, from 9:00 AM until 3:00 PM in the Parish Office Hall, a Quinceañera Retreat will take place. All the young ladies and their parents who will be celebrating their quince años after that time should attend at least one time.

CLASES DE NUTRICIÓN

Después de Zumba en el Salón Schuckenbrock
 Próximo jueves, 19 de julio.
 Zumba 8:30 - 9:30 AM
 Nutrición 9:30 - 10:00 AM
 8 Clases (EFNEP) Cada jueves

NUTRITION CLASSES

After Zumba in Schuckenbrock Hall
 Next Thursday, July 19
 Zumba 8:30 - 9:30 AM
 Nutrition 9:30 - 10:00 AM
 8 Classes (EFNEP) Every Thursday

ZUMBATÓN

El sábado, 21 de julio, desde las 8 AM hasta las 12 PM en el Salón Schuckenbrock

ZUMBATHON

On Saturday, July 21, from 8 AM until 12 PM in Schuckenbrock Hall

ESTA SEMANA /THIS WEEK

Sun/Dom	NO EVENTS	
Lun/Mon	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	7:00 PM	Comunidad San Eugenio: Casita Rm3; Jesús y Consuelo Hernández 956-459-7324
	7:00 PM	Grupo de Jóvenes / Youth Group: Office RmA; Yulissa Santos
	7:00 PM	Conquistando las Naciones: Schuckenbrock Hall
Mar/Tue	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	7:00 PM	Hora Santa: Iglesia / Holy Hour: Church
Mier/Wed	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
Jue/Thu	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	9:30 AM	Clase de Nutrición: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	7:00 PM	AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra
Vier/Fri	6:00 PM	Ensayo del Coro Angioletti / Angioletti rehearsal: Office RmB; Nancy Cruz 956-983-0845
	7:00 PM	Crecimiento: Salón Schuckenbrock; Mari Ramírez 956-372-4664
	7:00 PM	AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra
Sab/Sat	8:00 AM	Zumbathon: Salón Schuckenbrock
	3:00 PM	Lotería: Salón Schuckenbrock
	7:00 PM	Confesiones: Iglesia Parroquial / Confessions: Parish Church

July 15, 2018

ATENCIÓN PADRES

Inscripciones para doctrina, la Primera Comunión y la Confirmación serán **todos los domingos de agosto**, en el Salón de la Oficina Parroquial de las 9:00 AM a las 12:00 PM. Favor de traer la copia de Certificado de Bautizo. Si su niño(a) no está bautizado(a), traiga una copia de Acta de Nacimiento. El costo de entrar es de \$20 por cada estudiante.

ATTENTION PARENTS

Registrations for Communion, Confirmation, and Religious Education will be all **Sundays of August** in the Parish Office Hall from 9:00 AM - 12:00 PM. Please bring a copy of your child's Baptism Certificate. If your child is not baptized, please bring a copy of the Birth Certificate. There is a \$20.00 registration fee per student.

LOTERÍA

El sábado, 21 de julio, a las 3:00 PM en el Salón Schuckenbrock. 3 tablas por \$10
COMUNIDAD ÁNGEL Y MINISTROS (8:30)

LOTERÍA

On Saturday, July 21, at 3:00 PM in Schuckenbrock Hall. 3 cards for \$10.
COMUNIDAD ANGEL AND MINISTERS (8:30)

Como norma general, los padrinos que desean bautizar en nuestra parroquia deben:

- ♦ Estar casados por la Iglesia católica
- ♦ Asistir a Misa regularmente



Las inscripciones para septiembre serán del 16 al 27 de julio.
 Para más información, favor de llamar al 831-9923.

As a rule, godparents of infants to be baptized in our parish should:

- ♦ Be married by the Catholic Church
- ♦ Attend Mass regularly



Registrations for Baptisms in September will be July 16 - 27.
 For more information, please call 831-9923.

LA CRUZ OBLATA VOCACIONAL

El domingo pasado, Tomas y Elena Contreras llevaron la Cruz Oblata para pedir por vocaciones. Hoy Eusebio y Josefina Martínez la recibirá a las 8:30 AM.

OBLATE VOCATION CROSS

Last Sunday, Tomas & Elena Contreras took home the Oblate Cross to pray for vocations. Today Eusebio & Josefina Martínez will receive it at the 8:30 AM Mass.

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday 07/14/18
 5:00 † Irma Jo Rodríguez
 † Juan José Rodríguez
Domingo 07/15/18
 8:30 † Byron Pineda
 † Pablo Aguilar Alonso
 † Eduardo Reyna
 † María Guadalupe Lezama
 - Por la Salud de Adán Valle
 10:30 † Irene Bravo
 † Isidra De la Fuente
 † Roberto Hernández
 † Anita Galindo Hernández
 5:00 † Enriqueta Velásquez
 † María Castro

COLECTA DE LA SEMANA



07/07/18	5:00 PM	\$481.00
07/08/18	8:30 AM	\$2,283.00
07/08/18	10:30 AM	\$1,150.00
07/01/18	5:00 PM	\$390.65
Donations		\$345.00
Events		\$510.30
(-11.5% Parish Assessment)		-\$593.39
Total		\$4,566.56
Martes 07/17/18 6:30 PM - los Oblatos	Weekly Expenses:	\$4,174.25
Miércoles 07/18/18 6:30 PM - los Oblatos		
Jueves 07/19/18 6:30 PM - los Oblatos		
Viernes 07/20/18 6:30 PM	Net Income	
† Mariano Palacios	From Collection & Event	\$392.31
† Petronila Cruz García		
† Pablo Ayala	Capital Campaign (Jul)	\$3,173.00

HORARIO DE MISAS

Sábado Saturday	5:00 PM (English)
Domingo Sunday	8:30 AM (Español) 10:30 AM (Español) 5:00 PM (Español)
Martes Tuesday	6:30 PM (Español)
Miércoles Wednesday	6:30 PM (Español)
Jueves Thursday	6:30 PM (Español)
Viernes Friday	6:30 PM (Español)

Confesiones/Confessions
 Sábado/Saturday
 7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
 Lunes-Viernes / Monday-Friday
 Cerrado / Closed:
 Sábados y Domingos